

Wędrowiec Świętokrzyski

Miesięcznik Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach • nr 21 • maj 2008 • czasopismo bezpłatne

Temat miesiąca

Nasz polski patriotyzm

Kulinarna konferencja

Kraina świętokrzyskich smaków

Konkurs wojewody

Bezpieczne kąpieliska

W numerze

Kwietniowy przegląd wydarzeń	3
Temat miesiąca	4
Wieści z urzędu	7
Święto Konstytucji	7
Z Unią na Ty	8
ABC rolnika	8
Bezpieczne kąpieliska: konkurs wojewody	9
Słowo o Powstaniu Styczniowym	9
Kulturalny eksport	10
Poznaj świętokrzyskie zakątki	10
Warto przeczytać	11
Warto posłuchać	11
Co? Gdzie? Kiedy?	12
Przepisy kulinarne	12



Fotofelieton

Jurorzy konkursu gastronomicznego podczas konferencji w Kurozwękach musieli skosztować kilkadziesiąt przygotowanych przez mistrzów kuchni potraw. Agnieszka czuwała, by dania podawane były na konkursowy stół we właściwej kolejności.

Konkurs dla czytelników

Rozwiązanie konkursu z poprzedniego numeru:

Ruiny zamku położone są w miejscowości Międzygórz.

Miejscowość Międzygórz położona jest pomiędzy Sandomierzem a Opatowem, na prawym brzegu Opatówki vel Łukawki. Ruiny zamku widoczne są na wyniosłym cyplu zalesionej Góry Zamkowej, odciętym fosą od płaskowzgórza i otoczony zakolem strumienia. Góra Zamkowa ma kształt owalny. Całkowita powierzchnia zajęta przez zamek na planie regularnego prostokąta wynosi około 1100 m². Zamek został zbudowany prawdopodobnie około 2 połowy XIV w. Założony został na rzucie czworoboku, z trzema skrzydłami mieszkalnym okalającymi prostokątny dziedziniec. Do roku 1370 był własnością królewską, kiedy to nastąpiło jego nadanie przez króla Kazimierza Wielkiego Janowi Zaklicze, herbu Topór, kanclerzowi koronnemu. Pozostawał on własnością rodu wywodzącego się od kanclerza Zakliki z Międzygórza aż do początku XVI wieku. Zamek został przebudowany w XVI wieku w stylu renesansowym. Zniszczony prawdopodobnie w 1655 podczas najazdu Szwedów. Obecnie zachowane



Wśród czytelników, którzy udzielą prawidłowych odpowiedzi, rozlosujemy nagrody.

są relikty murów zamku z łamanego kamienia i cegły, ze śladami tynków.

Nagrodę w naszym konkursie otrzymuje p. Juliusz Green. Gratulujemy!

Nasze kolejne pytanie:

Jest to jedna z najstarszych miejscowości w regionie, leży na trasie Sandomierz-Opatów. W miejscowym lesie znajduje się cmentarzysko kurhanowe dawnej osady z VI - X w. O jakiej miejscowości jest mowa?

Na odpowiedzi czekamy do 30 maja 2008 roku, pod numerem telefonu 342 12 44 lub pod adresem poczty elektronicznej anna.zmudzinska-salwa@kielce.uw.gov.pl (prosimy o podanie imienia i nazwiska oraz telefonu kontaktowego).

Wśród czytelników, którzy udzielą prawidłowych odpowiedzi, rozlosujemy nagrody.

Wydawca:

Świętokrzyski Urząd Wojewódzki w Kielcach
Al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce
www.kielce.uw.gov.pl
tel. 041 344 29 56, fax 041 344 48 32
e-mail: wojewoda@kielce.uw.gov.pl

Miesięcznik redaguje Biuro Prasowe Wojewody
tel. 041 342 12 44
(Agata Wojda – rzecznik prasowy wojewody)
e-mail: agata.wojda@kielce.uw.gov.pl

Skład i łamanie: Color Press Wydawnictwo
www.colorpress.com.pl

Kwietniowy przegląd wydarzeń

...

O dziejach kieleckiej motoryzacji czytali wojewoda Bożentyna Pałka-Koruba i wicewojewoda Piotr Żołądek podczas XXXI Głośnego Czytania Nocą w Antykwariacie Naukowym Andrzeja Metzgera, które odbyło się pod hasłem „Po drogach, bezdrożach i gołoborzach, czyli o kieleckiej motoryzacji to i owo”. Pomysłodawca spotkania to Ryszard Mikurda, regionalista, znawca i miłośnik motoryzacji. Gościem honorowym imprezy była pierwsza kielecka motocyklistka Jadwiga Sowińska, która startując na motocyklu SHL odnosiła na początku lat 50-tych sukcesy w wielu rajdach i zawodach. Wśród uczestników Głośnego Czytania Nocą nie zabrakło także kielczan - byłych znanych zawodników: Zdzisława Łagana, Grzegorza Romańskiego i Janusza Łaty.



...

Wojewoda uczestniczyła w uroczystościach związanych z przemianowaniem Akademii Świętokrzyskiej w Uniwersytet Jana Kochanowskiego. Uroczystości rozpoczęto w nowej auli Wydziału Matematyczno-Przyrodniczego, gdzie wojewoda przecięła wstęgę symbolizującą oficjalne przekazanie budynku do użytku. W nowym budynku odbyło się również uroczyste posiedzenie senatu, podczas którego oficjalnie przemianowano Akademię Świętokrzyską w Uniwersytet Humanistyczno-Przyrodniczy Jana Kochanowskiego.



- Powołanie do życia uczelni tej rangi napawa dumą i optymizmem. Jestem przekonana, że uniwersytet przyniesie naszemu regionowi korzyści nie tylko w procesie kształcenia. Pozwala również z optymizmem patrzeć na przyszłość naszego województwa jako ośrodka życia akademickiego i kulturalnego - mówiła wojewoda.

...

Wojewoda wzięła udział w pożegnaniu XXIX zmiany Polskiego Kontyngentu Wojskowego UNIFIL. Uroczystość odbyła się w Centrum Szkolenia na potrzeby Sił Pokojowych na kieleckiej Bukówce. - Polscy żołnierze wciąż udowadniają, że zawsze są tam, gdzie naruszany jest międzynarodowy pokój i bezpieczeństwo. Stoją na straży wolności i niepodległości,



a swoją misję wypełniają z największym oddaniem. Życzę Wam, abyście zachowali postawę Polaka i żołnierza, a przede wszystkim szczęśliwie wrócili do kraju - mówiła wojewoda. Tym razem 500 żołnierzy wyjedzie na misję do Libanu. Ich zadaniem będzie potwierdzenie wycofania się sił izraelskich z południowej części kraju oraz przywrócenie pokoju i bezpieczeństwa w tym regionie.

...

Były pokazy filmów i montażu fotografii stereoskopowej, a wszystko widziane przez specjalne okulary. Tak wyglądał wernisaż wystawy trójwymiarowych projektów autorstwa Antoniego Koceli, którą otworzyła w Świętokrzyskim Urzędzie Wojewódzkim wojewoda Bożentyna Pałka-Koruba. Na ekspozycję składa się kilkadziesiąt kompozycji, przy każdym z nich zwiedzający mogli znaleźć okulary i sami spróbować ocenić sposób postrzegania świata przez pana Antoniego.



...

Pod hasłem „Klimat w potrzebie” odbyły się tegoroczne obchody Dni Ziemi. Gości przybyłych na kielecki Plac Artystów przywitał wicewojewoda Piotr Żołądek. Część artystyczną obchodów Dni Ziemi zainicjował młodzieżowy zespół „Trzpioty”, który zaprezentował pokaz tańca akrobacyjnego. Po występie publiczność rozpoczęła zwiedzanie Eko-Jarmarku promującego zdrową i ekologiczną żywność. Na stoiskach gospodarstw agroturystycznych z całego regionu można było spróbować tradycyjnych wypieków, miodów i warzyw ze świętokrzyskich pól. Zainteresowaniem cieszyła się wystawa „Dziedzictwo Ziemi” przygotowana przez Geopark Kielce.



...

W powiatowym i gminnym Święcie Strażaka w Mirocicach wzięł udział wicewojewoda. Podczas spotkania, w imieniu prezydenta RP, wręczył Srebrny Krzyż Zasługi Sebastianowi Łyszczakowi za wieloletnią służbę w jednostce Ochotniczej Straży Pożarnej. Wicewojewoda wzięł również udział w uroczystości wręczenia medali za zasługi dla pożarnictwa, które otrzymali strażacy OSP w Mirocicach. W trakcie obchodów oficjalnie do użytku oddano i poświęcono nowe garaże dla wozów bojowych.



Temat miesiąca

Nasz polski patriotyzm

W encyklopedii czytamy, że patriota to ten, który na co dzień dba o pomyślność i dobre imię swojego kraju i narodu, ma na względzie symbole narodowe swojej ojczyzny, nie pozwala na obrazę swego kraju. I o ile wśród bohaterów polskiej historii przykładów prawdziwego patriotyzmu możemy znaleźć bardzo wiele, to o tyle współcześnie mielibyśmy chyba nieco trudniejsze zadanie. Od czego zatem zależy „styl” naszego naturalnego i przede wszystkim zdrowego patriotyzmu?

Odpowiedź na to pytanie nie jest prosta ani jednoznaczna. Zaczniemy więc od usystematyzowania kilku najistotniejszych faktów.

Patriotyzm (łac. patria = ojczyzna, gr. patris) – postawa szacunku, umiłowania i oddania własnej ojczyźnie oraz chęć ponoszenia za nią ofiar. To stawianie dobra ojczyzny ponad własne. Charakteryzuje się też przedkładaniem celów ważnych dla ojczyzny nad osobiste, a często także gotowością do poświęcenia własnego zdrowia lub życia. Patriotyzm to również umiłowanie i pielęgnowanie narodowej tradycji, kultury czy języka. Z definicji patriotyzmu bardzo łatwo ukuto charakterystykę patrioty. Mówiąc swobodnie, patriota to człowiek, który na co dzień dba o pomyślność i dobre imię swojego kraju i narodu. Dbą o symbole narodowe takie jak flaga, godło i hymn swojej ojczyzny. Nie pozwala na obrazę swego kraju. Ma wysoko rozwinięte poczucie dumy i godności narodowej, zarazem jest daleki od nacjonalistycznej megalomanii. Nie wstydy się bycia obywatelem swojej

ojczyzny i przynależności do swego narodu. Gdy potrzeba, manifestuje swoje przywiązanie do ojczystej kultury, języka, tradycji.

Za takiego człowieka z pewnością uważa się wielu z nas, a bardzo wielu innych stara się idealnie naśladować te wzorce. Ale czy do końca im się udaje? Kluczowym staje się zdefiniowanie i zrozumienie idei samego pojęcia. Patriotyzm, co dla niektórych może być sporym zaskoczeniem, plasuje się na przeciwległym biegunie niż nacjonalizm i szowinizm. Różnica? Zasadniczo, patriotyzm odróżnia się otwartością na inne narody, uznaniem ich prawa do suwerenności i niepodległości. Co więcej, patriotyzm zazwyczaj opiera się na pojęciu obywatela i na rozumieniu narodu w sensie kulturowo-politycznym, podczas gdy idee nacjonalistyczne często pojmują naród jako przede wszystkim etniczną wspólnotę krwi (co nie oznacza wcale, że nacjonalizm nie uznaje praw innych narodów). Przez lata wokół tych pojęć narosło wiele nieporozumień. Osoby i organizacje głoszące poglądy nacjonalistyczne uważają się często za „prawdziwie patriotyczne”. Z kolei publicyści czasem chętnie używają epitetu „nacjonalista” w stosunku do osób, które w rzeczywistości są patriotami. Wobec takich zachowań wydaje się, że bardziej trafne jest przedstawianie patriotyzmu jako antytezy przede wszystkim szowinizmu, ponieważ oba pojęcia są związane z uczuciami, pierwsze z miłością do własnego narodu, drugie z nienawiścią do innych. Natomiast nacjonalizm stanowi doktrynę polityczną, w dodatku mającą wiele odmian.



Patriota – bohater historyczny

Prawdziwą szkołą patriotycznych uczuć jest literatura polska, która niemal od samego początku wyrażała głęboką troskę o losy ojczyzny, tworzyła wzorce osobowe prawdziwego patrioty i obywatela.

Poczucie odrębności pojawia się w naszej literaturze już w czasach wczesnego renesansu, kiedy to Mikołaj Rej napisał: „*A niechaj narodowie wždy postronni znają, iż Polacy nie gęsi, iż swój język mają*”. Wybitnym humanistą tamtej epoki, a także szczerym patriotą był również Jan Kochanowski. Nieodłącznym składnikiem jego światopoglądu był patriotyzm i troska o losy kraju, wówczas jeszcze potężnego, choć nękanego przez wrogów. Tym odczuciom Kochanowski dawał niejednokrotnie dowód w swoich pieśniach patriotycznych.

Wątek przywiązania do ojczyzny, ideał bohatera-patrioty, który za nic ma życie swoje w obliczu zagrożenia wolności ojczyzny, przez wiele lat istniał w dziełach polskich artystów i pisarzy. Największe ujście odnalazły uczucia te w literaturze romantyzmu, kiedy to Rzeczpospolita wyniszczona wojnami i rozbiorami znalazła się pod zaborami. W ówczesnych dziełach odnaleźć możemy dziesiątki bohaterów, którzy własną krwią bronili ojczyzny, narodu i wolności człowieka.



Wzorem prawdziwego patrioty do tej pory pozostanie Konrad z „Dziadów” Mickiewicza – człowiek, który gotów był poświęcić się i cierpieć, a także zginąć za swój naród. Również Jacek Soplica, bohater „Pana Tadeusza” pozostanie na zawsze w świadomości Polaków prawdziwym patriotą, który, podobnie jak Konrad Wallenrod, wszystko poświęcił ojczyźnie. Służba ojczyźnie i w tym wypadku uświęca wszystko. Nurt patriotyczny w polskiej literaturze romantycznej reprezentował także Juliusz Słowacki, autor „Kordiana”. Główny bohater po okresie młodzieńczych poszukiwań, wahań i rozterek przeobraża się z romantycznego kochanka w bojownika o wolność

narodu. Podczas gdy Mickiewicz kreował oraz słał bohaterów narodowych, Juliusz Słowacki miał bardziej krytyczny stosunek do własnego narodu. Oczywiście należy docenić patriotyzm Kordiana, jego gotowość poświęcenia własnego życia dla narodu Niemniej jednak nie osiągnął on zamierzonego celu. Dlaczego? Być może był za słaby psychicznie, być może za bardzo naiwny... Nie odbiera to jednak Kordianowi jego heroizmu i oddania serca ojczyźnie. A przecież właśnie na uczuciach opiera się cała idea wspaniałego patriotyzmu, bowiem tylko na fundamentach uczuciowych można budować postawę zdolnego do działania patrioty. Tym bardziej dziś, kiedy nie mamy przeciw komu walczyć, ani próbować oswo-bodzić się z zaborów, to właśnie uczucia przywiązania do ojczyzny i umiejętność ich mądrego manifestowania cechują dzisiejszych patriotów.

Dzisiejsi patrioci

Proponuję rozejrzeć się dokoła – żyjemy w wolnym kraju, nasze granice są bezpieczne, gospodarka wciąż się rozwija. Mało tego, należymy do Unii Europejskiej – symbolu demokracji, dobrobytu i nowoczesnego społeczeństwa. Gdzie zatem w tym pięknym krajobrazie znaleźć miejsce na patriotyzm? Czy nadal jest on nam

potrzebny? Z pewnością tak, a w dodatku pamiętajmy aby nie stał się on kolejnym pustym słowem, które lekko zakurzone możemy odłożyć gdzieś na dolną półkę.

A więc patriotyzm, ale jaki? Dziś to my tworzymy nasz kraj i staramy się to robić w sposób jak najbardziej obywatelski. Bez wątplenia świadomość przeszłości jest tutaj niezwykle ważna. A co za tym idzie niezbędna jest również edukacja. I wcale nie chodzi o agitację, a jedynie o naukę postawy obywatelskiej oraz świadomości historycznej i tolerancji, bez której życie we wspólnej Europie nie jest możliwe. Nie możemy zapominać także o zachowaniu odpowiedniej dumy narodowej, której za wszelką cenę musimy uchronić od znamion niezdrowej buty. Chodzi o pozbawio-

ną ideologii czystą, dosłowną wiedzę. Świadomość patriotyzmu można przecież budować w oparciu o wzorce z bogatej polskiej historii, nasze symbole narodowe oraz, co najważniejsze, zwykłą miłość do ojczyzny.

Stereotypowy Polak jawi się czasem jako zakompleksiony prowincjusz, rozpolitykowany utracjusz z poczuciem niższości i przekonaniem, że nic się nie może udać. To nieprawda. Jesteśmy silnym i wspaniałym narodem, czasem jednak do działania brakuje nam bodźca. A wystarczy przecież tylko chęć i dobra wola. Na szczęście coraz więcej osób tak myśli. I chwala im za to. Zatem... do dzieła!

Kraina świętokrzyskich smaków

Konferencja w Kurozwękach

Kielecka restauracja Monte Carlo zwyciężyła w konkursie kulinarnym organizowanym w Kurozwękach w ramach ogólnopolskiej konferencji wojewody Bożentyny Pałki-Koruby „W krainie świętokrzyskich smaków”. Przedsięwzięcie miało na celu promocję tradycyjnych świętokrzyskich potraw.

Impreza zorganizowana została z inicjatywy wojewody, wspólnie z marszałkiem województwa świętokrzyskiego. Pomysł zrodził się podczas ubiegłorocznej edycji konkursu wojewody „Świętokrzyska potrawa świąteczna”.



w konkursie kulinarnym zwyciężyła restauracja „Monte Carlo”

- Konkurs cieszy się ogromną popularnością wśród mieszkańców całego województwa, został doceniony również przez znawców kuchni, takich jak Robert Sowa czy też Maciej Kuroń, którzy zasiadali w Jury konkursu. Niemożliwe byłoby spoczęcie na laurach po tak cennych sukcesach związanych z konkursem. Dlatego kolejną inicjatywą, którą postanowiłam zrealizować jest ogólnopolska konferencja promująca naszą regionalną kuchnię – powiedziała wojewoda.

Do rywalizacji przystąpiło trzynastu restauratorów z całego regionu. Każdy z nich walczył o tytuł „Restauracja z kuchnią regionalną”. Konkurs polegał na przyrządzeniu czterech potraw w cztery godziny. Trzy z nich wykonane zostały z przygotowanych wcześniej przez organizatorów kilkunastu propozycji w postaci podanych składników i nazw dań. Czwarte danie to już inwencja uczestników konkursu, ograniczona jedynie koniecznością zwrócenia szczególnej uwagi na charakter regionalny potrawy.

W trakcie kiedy konkursowe potrawy były pieczołowicie przygotowane przez restauratorów, w Zespole Pałacowym w Kurozwękach znawcy kuchni, m.in. Grzegorz Russak i Hanna Szymanderska, prowadzili konferencję na temat znanych świętokrzyskich specjałów oraz sposobów na ich wyróżnienie w ogólnopolskim menu. W konferencji uczestniczył wicewojewoda Piotr Żołądek, który przyznał, że świętokrzyskie smaki mają szan-



członkowie jury musieli skosztować kilkadziesiąt potraw

sę już wkrótce zaistnieć w wielu restauracjach w Polsce, zależy to jednak od zmiany mentalności, chęci przedstawienia się z degustacji wyszukanych specjałów na dobre, tradycyjne, proste smaki.

Kiedy potrawy były już gotowe, Jury, pod przewodnictwem Grzegorza Russaka, udało się na degustację. I wcale nie było to proste zadanie. Jurorzy musieli spróbować ponad pięćdziesiąt różnych potraw. Po naradach zdecydowali jednak, że zwycięzcami zostali kucharze z kieleckiej restauracji Monte Carlo. Szefowie kuchni – Aleksander Lubiński i Norbert Wróbel przygotowali zalewajkę świętokrzyską, kapustę bidulę z grochem, kaczkę pieczoną z kminkiem, jabłkami i czerwoną kapustą oraz żeberka duszone w białej kapuście. – Poziom wszystkich przyrządzonych potraw był w przypadku zwycięzców jednakowo wysoki. Każde danie było równie dobre, w przeciwieństwie do pozostałych restauratorów, którzy potrafili zachwyć jedną potrawą, natomiast z drugą radzili sobie już gorzej. To zadecydowało o przyznaniu głównej nagrody – stwierdziła Hanna Szymanderska, autorka wielu publikacji kulinarnych. Drugą nagrodę Jury przyznało kucharzom z zajazdu Mateo, a trzecie miejsce zajęli szefowie kuchni z Hotelu Kongresowego Centrum Biznesowego Exbud w Kielcach.

Podczas konferencji promowano również książkę kulinarną przygotowaną na prośbę wojewody. Zamieszczone w niej zostały najlepsze przepisy z regionu. Spis potraw zawiera ok. 30 dań z każdego zakątka województwa świętokrzyskiego.



zmagania mistrzów kuchni

Wieści z urzędu

„Kochaj życie” - pierwsze efekty kampanii



Ponad 2 tysiące kobiet z całego województwa świętokrzyskiego wykonało już profilaktyczne badania cytologiczne. To efekt kampanii wojewody Bożentyny Pałki-Koruby „Kochaj życie”.

Rezultaty rozpoczętej 3 marca kampanii są widoczne już dziś. Statystyki mówią same za siebie. Tylko w ubiegłym miesiącu profilaktycznym badaniom cytologicznym poddało się blisko dwa razy więcej kobiet niż w tym samym czasie w roku 2007. - W marcu 2007 roku badania wykonały 1153 kobiety, teraz liczba ta wzrosła do 2142 w analogicznym okresie tego roku. Wyraźnie widoczne jest więc prawie dwukrotne zwiększenie realizacji programu - poinformował dr Arkadiusz Chil ze Świętokrzyskiego Centrum Onkologii.

Do tej pory w ramach kampanii odbyło się kilkanaście happeningów i spotkań z kobietami, podczas których wojewoda wraz z lekarzami zachęcała do wykonywania badań cytologicznych i mammografii. Akcja trwać będzie cały rok, a najbliższe spotkania odbędą się w maju. W kampanii uczestniczy Świętokrzyski Oddział Wojewódzki NFZ, Wojewódzkie Ośrodki Koordynujące oraz Świętokrzyski Klub „Amazonki”.

W najbliższym czasie spotkania w ramach kampanii odbędą się w Staszowie (15 maja), w Kielcach (16 i 18 maja), w Umianowicach – wraz z przejazdową Ciuchcią Expres Ponidzie (17 maja).

Szukamy przyszłych olimpijczyków

Konkurs dla gmin i szkół z terenu województwa świętokrzyskiego „Młodzieżowe wyścigi kolarskie - Szukamy przyszłych olimpijczyków” ogłosił działający przy wojewodzie świętokrzyskim Wojewódzki Zespół ds. Sportu.

Przedsięwzięcie organizowane jest w ramach akcji „Najlepsza wakacyjna akcja sportowa dla dzieci i młodzieży 2008”. Celem tego sportowo integracyjnego przedsięwzięcia jest popularyzacja kolarstwa wśród dzieci i młodzieży, nauka i doskonalenie techniki jazdy na rowerze oraz promowanie aktywnego wypoczynku.

Do udziału w inicjatywie zostały zaproszone wszystkie gminy w całym regionie. W konkursie mogą wziąć udział uczniowie podstawowych oraz gimnazjalnych. Zgłoszenia przyjmowane będą do 16 maja 2008 roku. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie internetowej Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego www.kielce.uw.gov.pl.

Święto Konstytucji

Kilkaset osób wzięło udział w wojewódzkich obchodach święta Konstytucji 3 Maja w Kielcach. Uroczystość odbyła się przed Pomnikiem Czynu Legionowego.

Dwudniowe obchody 217. rocznicy uchwalenia Konstytucji rozpoczęła msza święta odprawiona w Bazylice Katedralnej przez biskupa Kazimierza Ryczana. Po nabożeństwie uczestnicy wzięli udział w uroczystym marszu ulicą Jana Pawła II. Na „krakowskiej rogatce” obejrzeni historyczną scenkę, która nawiązywała do wydarzeń z 1791 roku. Główna część uroczystości rozpoczęła się w południe pod pomnikiem Czwórki Legionowej.

- Dzisiaj świętowanie rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja jest umocnieniem niepodległości Rzeczypospolitej. Dlatego naszym obywatelskim obowiązkiem jest udział w obchodach tej rocznicy, za co Państwu z całego serca dziękuję - mówiła wojewoda Bożentyna Pałka-Koruba.

W trakcie uroczystości wojewoda objęła patronatem Kielecki Ochotniczy Szwadron Kawalerii im. 13. Pułku Ułanów Wileńskich, przekazując symboliczny dokument na ręce ppor. Roberta Mazura. - Ułani, czyńcie wszystko, aby godnie reprezentować nasze województwo – mówiła wojewoda.

Popołudniu w Wojewódzkim Domu Kultury wojewoda wręczyła odznaczenia państwowe oraz awanse na wyższe stopnie kombatanom.

Niedzielnny happening zgromadził w miejskim parku wiele osób, którzy mimo niesprzyjającej pogody zdecydowali się przyjść na plac z „muszlą”.



Zebrani mogli posłuchać laureatów III Wojewódzkiego Festiwalu Piosenki Żołnierskiej i Partyzanckiej, obejrzyć pokazy tańca dworskiego z XVII wieku, który zaprezentowali członkowie Kieleckiego Bractwa Artyleryjskiego. W trakcie całej imprezy widzowie mogli ogrzać się tradycyjną, wojskową grochówką oraz oglądać sprzęt wojskowy, rozstawiony w parkowych alejkach. Wielu z nich, zwłaszcza najmłodszych, skorzystało z okazji i od wewnątrz zapoznali się ze skomplikowanymi urządzeniami. Na koniec uroczystości publiczność bawiła się przy znanych, patriotycznych i nie tylko, utworach w wykonaniu Orkiestry Młodzieżowej z Łopuszna oraz Gminno-Szkolnej Orkiestry Dętej „Nowiny”.

Z Unią na Ty

Bezpieczeństwo drogowe w Unii Europejskiej

Od 2001 roku celem Unii Europejskiej w dziedzinie bezpieczeństwa drogowego jest zmniejszenie liczby ofiar śmiertelnych wypadków o połowę. W 2001 roku na drogach 27 obecnych państw członkowskich UE, zginęło 54 tys. Osób. W 2007 roku ofiar śmiertelnych było 43 tys., co odpowiada liczbie ofiar 5 średniej wielkości samolotów pasażerskich tygodniowo.

Trzy czwarte śmiertelnych ofiar wypadków drogowych w Europie to skutek przekroczenia prędkości, prowadzenia samochodu pod wpływem alkoholu, jazdy na czerwonym świetle czy też braku zapiętych pasów bezpieczeństwa. Obecnie wszystkie te naruszenia przepisów pozostają bezkarne poza krajem, w którym zarejestrowany jest samochód. W przyszłości ma to ulec zmianie. By skończyć z bezkarnością zagranicznych kierowców łamiących przepisy na drogach UE, Komisja Europejska zaproponowała nowy system wymiany danych, który ma ułatwić ich identyfikację i ściganie. Nie poprawi on jednak egzekwowania nałożonych mandatów, ponieważ mimo zobowiązania na poziomie UE sprzed 3 lat, kraje członkowskie niechętnie podejmują współpracę w tej kwestii.

Komisja Europejska proponuje, by w ciągu 3 lat zbudować system komputerowy, który połączy krajowe rejestry kierowców i pojazdów. Dzięki temu np. francuski system komputerowy rozpozna auto na polskich numerach i dostanie z Polski dane kierowcy. Rozwiązania zaproponowane przez KE mają położyć kres poczuciu bezkarności kierowców poza granicami własnego kraju. Statystyki poszczególnych krajów pokazują bowiem, że np. we Francji zagraniczni kierowcy stanowią 5,1% wszystkich użytkowników dróg, ale odpowiadają aż za 15% przypadków przekroczenia prędkości, a niewielkim Luksemburgu jest to odpowiednio 14 i 30%. W krajach, w których istnieje rozbudowany system automatycznych kontroli radarowych (np. we Francji, Belgii, Wielkiej Brytanii i Luksemburgu) możliwość natychmiastowej identyfikacji zagranicznych kierowców łamiących prawo ma szansę wpłynąć na lepsze egzekwowanie mandatów.

Nie rozwiąże to jednak wszystkich problemów, ponieważ aby skłonić kierowcę do zapłacenia mandatu, potrzebne jest zaangażowanie władz jego kraju. Miała to zapewnić tzw. Decyzja ramowa, przyjęta jednogłośnie przez kraje członkowskie UE w 2005 roku. Zgodnie z nią, np. zapłatę mandatu wystawionego Polakowi przez władze niemieckie, egzekwowałyby władze polskie, tak samo jak wobec Polaków łamiących przepisy drogowe w Polsce. Jednak decyzję tę wdrożyło do chwili obecnej tylko 7 krajów: Austria, Dania, Finlandia, Francja, Holandia, Rumunia i Węgry.

Jak załatwić sprawę w urzędzie?

Wyrobienie paszportu

Dużymi krokami zbliżają się wakacje, a wraz z nim czas wyjazdów. Wszystkim osobom, które zamierzają spędzić urlop poza krajami Unii Europejskiej, a nie mają aktualnego paszportu, przypomniamy, że wszystkie sprawy związane z wydaniem tego dokumentu mieszkańcy regionu mogą załatwiać w Świętokrzyskim Urzędzie Wojewódzkim w Kielcach.

Ważnym elementem paszportu są zdjęcia. Przepisy, które obowiązują od 31 lipca 2006 roku wyraźnie określają, jak mają one wyglądać. Wnioskując o paszport należy dołączyć zdjęcia o wymiarach 3,5 na 4,5 cm. Fotografia musi być wykonana nie wcześniej niż w ciągu ostatnich sześciu miesięcy. Robiąc zdjęcie należy zaznaczyć, że ma być to zdjęcie biometryczne.

Mając dwa zdjęcia należy dołączyć je do wniosku, który trzeba wypełnić na specjalnym druku dostępnym w Biurze Obsługi Klienta oraz w oddziale paszportowym ŚUW. Opłatę za wydanie paszportu uiszcza się w kasach mieszczących się w oddziale paszportów w momencie składania wniosku. Normalna opłata wynosi 140 zł, ulgowa – dla emerytów, rencistów i uczniów (powyżej 13 roku życia) po okazaniu legitymacji – 70 zł. Paszport dla dzieci w wieku od 7 do 13 lat kosztuje 60 zł, a przy okazaniu legitymacji uczniowskiej 30 zł. Nie pobiera się opłaty od osób które ukończyły 70 lat. Opłata za paszport tymczasowy, wydawany na żądanie rodziców dla dzieci do lat 5, wyniesie 30 zł. Jeżeli paszport dla dziecka wyrabiany jest po raz pierwszy oprócz zgody obojga rodziców wyrażanej przy składaniu wniosku, potrzebny jest skrócony odpis aktu urodzenia. Osoby składające wniosek paszportowy okazują do wglądu dowód osobisty i poprzedni paszport jeżeli był wydany.

Jeśli chodzi o przepisy dotyczące składania wniosków i odbioru paszportów, to należy zrobić to wyłącznie osobiście, bowiem od momentu wejścia w życie nowych zasad nie ma już możliwości przesłania podania pocztą. Przy składaniu wniosku muszą być obecne dzieci, dla których paszport jest wyrabiany. Odebrać może go już jeden z rodziców. Młodzież powyżej 13 roku życia odbiera paszport osobiście w obecności przynajmniej jednego z rodziców.

Od 31 lipca 2006 roku nawet najmłodszy muszą mieć swój własny dokument, nie ma bowiem możliwości wpisania dzieci do paszportu rodziców. Według nowych zasad uległy zmianie także terminy ważności paszportów. Dla dzieci poniżej 13 roku życia będzie on wydawany na 5 lat, dla starszych i dorosłych na 10.

Wszystkie sprawy związane z uzyskaniem paszportu należy załatwiać w siedzibie Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego, Kielce, Al. IX Wieków Kielc 3, Oddział Obsługi Paszportowej, budynek C-2/ V piętro), w godzinach: poniedziałek 10-17, pozostałe dni tygodnia za wyjątkiem sobót i niedziel od 9 do 15 (tel. 41 34 214 13 - informacja paszportowa, 41 34 211 20 – sekretariat).

Bezpieczne kąpieliska: konkurs wojewody

Wojewoda świętokrzyski Bożentyna Pałka-Koruba organizuje kolejną edycję konkursu na „Najbezpieczniejsze i najlepiej przygotowane kąpielisko do sezonu letniego w województwie świętokrzyskim”.

Konkurs ma na celu zwiększenie zainteresowania samorządów gmin, instytucji oraz indywidualnych właścicieli do jak najlepszego przygotowania kąpielisk i wypożyczalni sprzętu wodnego w województwie świętokrzyskim pod względem standardu i bezpieczeństwa wypoczynku nad wodą. Najważniejszym zadaniem jest zapewnienie bezpieczeństwa korzystających z wypoczynku i kąpeli. Zasadniczą rolę odgrywa poprawna organizacja kąpieliska, oraz zabezpieczenie ratownicze wraz z nieodzownym sprzętem do bezpośredniego ratowania życia.

Poprzednie edycje konkursu przyniosły oczekiwane efekty. Dzięki inicjatywie w kąpieliskach unowocześniona jest infrastruktura, powstaje wiele nowych hoteli, a także poprawia się czystość wód oraz plaż.

Tegoroczna edycja konkursu rozpocznie się jeszcze w maju, wtedy bowiem wojewoda zaprosi wszystkie gminy z całego regionu do udziału w przedsięwzięciu.



Słowo o Powstaniu Styczniowym

W Wojewódzkim Domu Kultury wręczono nagrody w literackim konkursie „Słowo o Powstaniu Styczniowym” oraz w konkursie fotograficznym „Powstania Styczniowego wspomnienie w obiektywie”. Konkursy zorganizował Wojewódzki Dom Kultury i Kuratorium Oświaty w Kielcach pod patronatem Wojewody Świętokrzyskiego i Marszałka Województwa Świętokrzyskiego.



W konkursie fotograficznym nagrody otrzymali:

- I miejsce Ewa Rabiej z Zespołu Szkół Przemysłu Spożywczego w Kielcach.
 - II miejsce Wojciech Kubik z Gimnazjum im. Św. Jadwigi Królowej w Kielcach.
 - III miejsce Izabela Nazary z Gimnazjum im. Jana Pawła II w Daleszycach.
- Wyróżnienia: Piotr Przysucha z Opatowskiego Ośrod-

ka Kultury i Agata Najmanowicz z Samorządowego Zespołu Szkół nr 1 w Opatowie.

W konkursie literackim nagrody zdobyli:

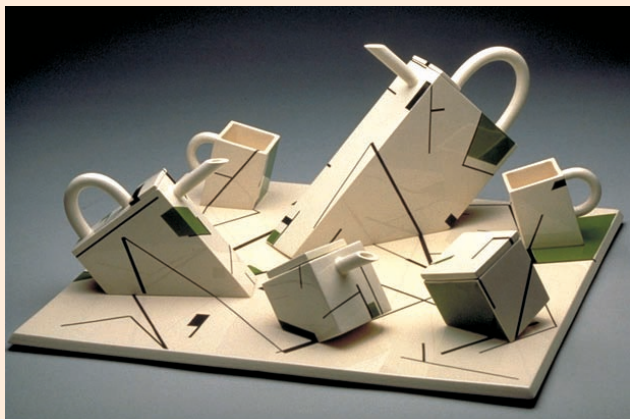
- I miejsce Olga Zegadło - Zespół Szkół Katolickich Diecezji Kieleckiej
 - II miejsce Małgorzata Kasińska - Gimnazjum w Kunowie.
 - III miejsce Julia Przemyska - Publiczne Gimnazjum nr 1 im. Bł. Ks. Bronisława Markiewicza w Nowej Słupi
- ### w kategorii poezja:
- I miejsce Paulina Gierada - Publiczne Gimnazjum nr 1 im. Bł. Ks. Bronisława Markiewicza w Nowej Słupi.
 - II miejsce Joanna Budzyńska - Publiczne Gimnazjum nr 1 im. Bł. Ks. Bronisława Markiewicza w Nowej Słupi.
 - III miejsce Dominika Kwiecień - Gimnazjum nr 2 im. A. Dygasińskiego w Pińczowie.

Wyróżnienia

- Izabela Paluch - Publiczne Gimnazjum nr 1 im. Bł. Ks. Bronisława Markiewicza w Nowej Słupi
 - Anna Brożyna - Publiczne Gimnazjum nr 1 im. Bł. Ks. Bronisława Markiewicza w Nowej Słupi
 - Karolina Kowalska - Gimnazjum nr 2 im. A. Dygasińskiego w Pińczowie.
 - Dominika Rędzia - Publiczne Gimnazjum w Morawicy
 - Ilona Biedra - Publiczne Gimnazjum w Skalbmierzu
 - Aleksandra Członka - z II Liceum Ogólnokształcącego w Sandomierzu
- Uroczystość uświetnił występ studium teatralnego z WDK pod kierunkiem Lecha Sulimierskiego.

Kulturalny eksport

Marek Cecuła



- To jest świetne miejsce do pracy, tu można zrobić coś fajnego, a czas płynie wolniej niż w Nowym Jorku – mówi o rodzinnych Kielcach Marek Cecuła, twórca niepowtarzalnych wzorów ceramiki użytkowej. Nigdy nie żałował decyzji o powrocie z Nowego Jorku do Kielc.

Marek Cecuła – artysta, projektant, wykładowca. Po studiach w Izraelu przeniósł się do Stanów Zjednoczonych, gdzie, otworzył pracownię ceramiki artystycznej. Pracę projektanta umiejętnie łączy z zadaniami, jakie stawia mu funkcja dziekana wydziału ceramiki nowojorskiej Parsons School of Design. Wczesne prace artysty sytuują go w gronie twórców zafascynowanych tradycyjną porcelaną japońską. Zainteresowanie niemieckim Bauhausem pozwoliło mu natomiast umiejętnie połączyć walory estetyczne dzieła z funkcjonalizmem. Jeśli dołożyć do tego radziecką awangardę i dekonstrukcję, to Marek Cecuła jawi się jako artysta wrażliwy na formę. Jego różnorodność stylistyczną uzupełnia fascynacja „architekturą stołu”. Właśnie w tym kierunku podążają prace twórcy z ostatnich lat. Najnowsze prace Marka Cecuły dążą jednak w stronę płaszczyzny egzystencjalnej człowieka.

W kieleckiej pracowni tworzy ceramikę z różnych materiałów.

- Atutem naszego wzornictwa jest dostęp do oryginalnych surowców. Na Zachodzie ciężko jest zamówić małe partie u dostawcy, wszyscy chcą sprzedawać masowo. A w Polsce mamy ogromny wybór, dzięki czemu możemy projektować krótkie serie, a taką ceramikę najbardziej lubią klienci - wyjaśnia Cecuła, który w między innymi taki sposób stara się realizować założenia nurtu Odrodzenia Rzemiosła, z którym zetknął się w Stanach Zjednoczonych. Unikatowe materiały, niewielka ilościowo i oryginalna produkcja wpisują się niejako w program walki ze skomercjalizowanym rynkiem masowym.

Wraz z grupą znajomych otworzył pracownię przy ulicy Leśnej i zamierza w 2010 roku uczynić z Kielc stolicę polskiego wzornictwa ceramicznego. Zamiany są śmiałe i w pełni uzasadnione.

Na fotografii:
zestaw porcelanowy autorstwa Marka Cecuły.

Poznaj świętokrzyskie zakątki

Bobrza



Miejscowość o dawnych tradycjach hutniczych położona jest w gminie Miedziana Góra, nad rzeką Bobrzą. Tutaj, kilometr od miejsca wystawienia w roku 1598 pierwszego wielkiego pieca w Polsce, rozpoczęto w 1824 r. realizację największego założenia wielkopieczowego Staropolskiego Okręgu Przemysłowego. Miał tu powstać olbrzymi Zakład Wielkopieczowy, produkujący ponad 5.000 ton surówki żelaznej rocznie. Projekt przewidywał budowę pięciu wielkich pieców.

Na przyległym tarasie wzgórze, chronionym kamiennym murem oporowym o imponującej długości ponad 500, wysokości około 15 m oraz szerokości 3,5-5 m, miały stanąć budynki przygotowania produkcji zakładu: hala przygotowująca namiary, hala przygotowująca wsady do wielkich pieców oraz budynki składów na węgiel drzewny. Mur oporowy, ogromna tama ziemno-kamienna, przegradzająca dolinę przełomu rzeki, miała spiętrzyć wodę na wysokość kilkunastu metrów i stworzyć zbiornik wodny dla potrzeb energetycznych zakładu.

Do roku 1830 wykonano m.in.: mur oporowy dla górnego terenu zakładu, halę przygotowującą wsady do pieców, 1 węgielnię w całości i 1 węgielnię częściowo, staw zapasowy, kanał górny i dolny, fragment tamy. Kres robót położyły powódź w 1828 r. (która zerwała tamę) i wybuch Powstania Listopadowego w 1830 r. Przerwanych robót nigdy już nie wznowiono. Od roku 1833 zaadaptowano budynki pod rządowe zakłady kowalsko-metalowe - funkcjonowała tu gwoździarnia, a po Powstaniu Styczniowym (do roku 1884) „warsztaty ręczno-kowalskie”. Od 1903 roku działała tu prywatna tkalnia Płazińskich, przejęta w latach 50. XX wieku przez Skarb Państwa.

Cały teren jest miejscem historycznym nie tylko znaczącym dla krajowej historii techniki. W czasie Powstania Styczniowego 10 czerwca 1863 roku na terenie zakładów i w ich okolicy toczyła się bitwa oddziału generała Dionizego Czachowskiego z moskalami generała Czengerego.

Najlepiej zachowanymi do dziś obiektami Zakładu Wielkopieczowego w Bobrzy są mur oporowy i budynek węgielni.

Więcej: www.turystyka.skar.pl

Warto przeczytać

Modlitwa żaby



*Jak mogę przebaczyć innym?
– Gdybyś ich nigdy nie potępił,
nie musiałbyś im przebaczać.*
(Anthony de Mello)

„Modlitwa żaby” to imienninowy prezent. Bardzo uniwersalny. Ale nim o książce powiem więcej, warto wspomnieć i autora. Anthony de Mello – jezuita, psychoterapeuta, kierownik duchowy

– nietypowy. Część jego książek została wydana bez autoryzacji – stanowią doskonale zbiory nauk rekollekcyjnych, drobnych przypowieści, małych moralitetów, przepysznych alegorii. Punktem wyjścia wszystkich jego refleksji było Chrześcijaństwo, którego nigdy oficjalnie się nie wyrzekł i które było zawsze, w jego twórczości, obecne.

Jego książki można czytać w różny sposób – uważnie, strona po stronie, rozważając płynące z nich przesłanie; lub też bez szczególnego pietyzmu bawiąc się tylko słowem – ich niezwykłym kontekstem, malującym obrazy – żywe, w ruchu, wyraziste. Ja najbardziej lubię czytanie

de Mello wróżebne. Otwieram książkę na chybił trafił i próbuję z odkrytych przede mną słów wyczytać przesłanie, przekaz, pytanie, może właśnie ów moralitet, medytacyjną prawdę, ukryty sens – niejednoznaczny, czasem obnażający nasze ułudy. Zdziwieni tym „odwracaniem biegu strumienia” myślimy – Ach więc to tak, jakże proste i postawione we właściwej perspektywie.

Zobaczcie zresztą dwa poniższe cytaty.

Pierwszy to:

Boża pomoc na pustyni

Pewien człowiek zabłądził na pustyni.

Później...opowiedział jak wołał do Boga o pomoc.

–Czy Bóg odpowiedział na twe modły? – zapytano go.

–Och, nie. Zanim zdążył, pojawił się jakiś badacz i pokazał mi drogę”

Drugi tekst skondensowany do ziarnka niemalże polecam ku przestrodze – „ambitnym” rodzicom:

„Jak się mają twoje dzieci?” „A dziękuję, obydwoje czują się świetnie”. W jakim są wieku?” „Lekarz ma trzy lata, a prawnik pięć”.

Polecam – uniwersalne, refleksyjne, dla każdego.

Bożentyna Pałka-Koruba
Wojewoda Świętokrzyski

Warto posłuchać

Satchmo – król trąbki

„Widzę zieleń drzew i czerwień róż
Widzę jak zakwitają dla mnie i dla Ciebie
I tak sobie myślę, jaki wspaniały ten świat...”



„Jeżeli kiedykolwiek istniał Mr. Jazz, to był nim Louis Armstrong. Był i zawsze będzie kwintesencją muzyki jazzowej” – te słowa Duke’a Ellingtona to cała prawda o fenomenie Armstronga.

Do serc milionów ludzi na całym świecie do dziś trafia jego niesamowity, ochryplawy głos i fantastyczny dźwięk trąbki. Satchmo (bo takim pseudonimem został Armstrong obdarzony) zasłynął swoim stylem gry na tym instrumencie i wokalistyką jazzową, do której wprowadził śpiew „scatm” – czyli improwizację głosem za pomocą nic nie znaczących sylab (zdarzało się, że podczas koncertów zapominał po prostu fragmentów tekstu i wypełniał tę lukę na swój sposób). Dla mnie Satchmo jest symbolem całej epoki jazzu, a rola, jaką odegrał w dziejach tej muzyki jest przeogromna.

Louis Armstrong urodził się 4 sierpnia 1901 roku w biednej rodzinie w Nowym Orleanie w stanie Luizjana. Jako dziecko uczył się grać na kornecie. Na początku lat dwudziestych przeniósł się do Chicago, gdzie grał w bardzo wówczas popularnym zespole Creole Jazz Band prowadzonym przez Joe „King” Olivera. Satchmo dokonał tu swoich pierwszych nagrań. Następnie stworzył własne zespoły: Hot Five i Hot Seven. W latach trzydziestych nagrywał m.in. z big bandem Fletchera Hendersona. Po II wojnie światowej prowadził mniejsze zespoły pod nazwą All Stars. Do końca swych dni Armstrong nieustannie występował. Zmarł w lipcu 1971 w Nowym Jorku. Wylansował wielkie standardy muzyki jazzowej oraz światowej muzyki popularnej, jak choćby znany chyba wszystkim „What a Wonderful World” (tekstem pierwszej zwrotki pozwoliłem sobie zapoczątkować ten artykuł).

Jest mi niezwykle trudno polecić Państwu jakąś konkretną płytę z nagraniami „króla trąbki”. Tak naprawdę, wszystko, co tworzył jest znakomite. I warto tego posłuchać.

Piotr Żołądek
Wicewojewoda Świętokrzyski

Co, gdzie, kiedy?

„Widziane z góry” - fotografia - Alicja Mazurek

9 maja

Miejsce: Muzeum Regionalne w Pińczowie

Informacje: 041 357 24 72

Targi Autostrada-Polska, Traffic-Expo, Maszbud, Til

14 maja

Miejsce: Targi Kielce, Kielce ul. Zakładowa 1

Informacje: 041 365 12 22

„Różowy tydzień” – kampania wojewody „Kochaj życie”

15 maja

Miejsce: Staszów

Spotkanie z uczennicami lokalnych szkół średnich. O profilaktyce będą mówić wojewoda Bożentyna Pałka-Koruba oraz dr Jacek Heciak i dr Arkadiusz Chil. O godz. 17.00 zaplanowano kolejne spotkanie, tym razem z kobietami z powiatu staszowskiego.

16 maja

Miejsce: Hotel Łysogóry w Kielcach

Pokaz mody męskiej połączony z wieczorem francuskim. Kobiety będą degustowały wino, a znawca regionu zabierze Panie w niezapomnianą podróż po kraju wytrawnego wina, mody i muzyki

17 maja

Miejsce: Jędrzejów, Pińczów, Umianowice

Informacje: 041 342 12 44

„Kolejka po zdrowie”. Impreza zostanie zorganizowana w ramach kampanii wojewody „Kochaj życie”. Z Jędrzejowa i Pińczowa wyjadą kolejki wąskotorowe „Ciuchcia Ekspres Poniemie”, które spotkają się na stacji w Umianowicach. Tam odbędzie się piknik, podczas którego wojewoda będzie przypominać o profilaktycznych badaniach cytologicznych i mammografii. Wszystkie chętne kobiety będą mogły również skorzystać z porad specjalistów na temat profilaktyki raka szyjki macicy i raka piersi.

18 maja

Miejsce: Wojewódzki Dom Kultury

Spektakl muzyczno-poetycki z udziałem znanych kobiet z regionu świętokrzyskiego.

Festiwal Wędrowania – Bodzentyn 2008

23-25 maja

Miejsce: Św. Krzyż, Św. Katarzyna, Bodzentyn

Informacje: www.hasarapasa.info

Przepisy kulinarne



Prezentujemy kolejne przepisy przygotowane na ogłoszony przez wojewodę konkurs „Świętokrzyska potrawa świąteczna”.

Marchwiak (piernik z marchwi)

Składniki:

0,5 kg mąki, 0,5 kg marchwi, 4 jajka, 5 dkg cukru upalić na karmel (0,5 szklanki wody), 20 dkg cukru, 10 dkg tłuszczu, 2 łyżeczki sody, przyprawa korzenna, orzechy, rodzynki.

Sposób przyrządzenia:

Tłuszcz utrzeć z żółtkami, dodać mąkę zmieszaną z sodą, startą na tarce marchew.

Ucierając wlewać karmel i przyprawy, na końcu wymieszać z ubitą pianą, dodać bakalie. Piec 1 godzinę.

Pierniki są wypiekane w okresie świąt jako ciasto tradycyjne. Podstawowym składnikiem piernika jest miód, ale jeżeli go brak, to można zrobić piernik według receptury kuchni staropolskiej z marchwi i karmelu.

Przepis przygotowała Aleksandra Biskup
z gm. Bodzentyn.

Karp Małyżyński

Składniki:

Karp z własnego stawu, kasza gryczana uprawiana w okolicy, prażona, cebula, przyprawy, rodzynki, masło, płatki pszenne lub płatki migdałowe.

Sposób przyrządzenia:

Świeżego karpia, wypatroszonego i natartego solą zostawiamy na godzinę. Drugiego sprawionego karpia kroimy na dzwonka, smażymy na maśle, obieramy z ości. Dodajemy zeszkloną cebulkę, ugotowaną na sypko kaszę gryczaną, rodzynki, doprawiamy do smaku. Faszerujemy rybę, układamy na blasze, obsypujemy płatkami migdałowymi lub pszennymi. Pieczemy około 45 minut w temp 180 st. C. W czasie pieczenia polewamy masłem. Podajemy na ciepło.

Potrava przygotowana jest na terenie gminy Mirzec, zwłaszcza w obrębie wsi Małyżyn.

Jakość tamtejszej wody i specyfika położenia stawów sprawia że smak ryby jest jedyny i niepowtarzalny.

Przepis przygotowała Agnieszka Idzik-Napiórkowska
z Małyżyna Dolnego.